

إن أنواع التخدير المتبعة هي التخدير العام، التخدير الناهي والتخدير الموضعي، أو الدمج بين الطرائق. يتم تنفيذ التخدير العام عن طريق حقن جهاز الدم بمستحضرات و/أو إيجال مستحضرات في جهاز التنفس عن طريق أنبوب تنفس (توبولوس)، و/أو كمامه. حيث يؤدي إلى تراخي العضلات وإلى خفض الشعور بالألم. وتكون وترة الاستيقاظ من التخدير متصلة بعوامل مختلفة تتصل بنوع العملية، بالتخدير وبالحالة العامة للمريض.

أما التخدير الناهي فيتم تنفيذه عن طريق حقن بعض الأعصاب أو ما حولها بمستحضرات، فيؤدي إلى تخدير ناحية معينة في الجسم. ومن أمثلة التخدير الناهي التخدير فوق الجافية (الغشاء الصلب) والتخدير فوق غلاف الحبل الشوكي، حيث يتم حقن الفضاء المحيط بالحبل الشوكي ببالمادة المخدّرة (في الظهر). وأما التخدير الموضعي فيتم تنفيذه عن طريق الحقن بمستحضرات على مقربة من المنطقة التي ستُجرى فيها العملية. ويقوم بذلك، عادة، الطبيب الجراح نفسه. من المحتمل أن يكون هناك دمج بين أنواع تخدير مختلفة، مثلاً: بين التخدير العام والتخدير الناهي والتخدير الموضعي، وكذلك الدمج بين طرائق تخدير ناهية. مخاطر التخدير، مختلف أنواعه، غير متعلقة، بالضرورة، بنوع العملية وتقديرها.

من المحتمل لدى المرأة الحامل، بأنواع التخدير كلّها، أن ينتقل جزء من مواد التخدير إلى الجنين، حيث من المحتمل، في حالات متفرقة، ظهور عوارض جانبية وتعقيدات نادرة لدى الجنين أو بالنسبة إلى مواصلة الحمل. يجب أن يقوم/نقوم المريض/ة بتلقيح اختصاصي التخدير بأمراضه/ها، التحسّس للأدوية، وردود فعل سابقة للتخدير، بما في ذلك التعقيدات في حال طرأت.

اسم المريض/ة شم المتطوّل:
شم مشفّحة/ اسم العائلة
شم فرطى/ الاسم الشخصى
شم האב/اسم الأب
تن.٢٠/ رقم الهوية

أصرّح وأقرّ بهذا بأنني تلقّيت شرحاً شفهياً مفصلاً من الدكتور/
شم مشفّحة/ اسم العائلة
شم فرطى/ الاسم الشخصى

عن الحاجة إلى تنفيذ التخدير لغرض إجراء العملية المُخطط لها. وقد وُضح لي كذلك الهدف من التخدير وطرق تنفيذه الممكنة. إنني أصرّح وأقرّ بهذا بأنني تلقّيت شرحاً عن أنواع التخدير المختلفة، ووُضح لي كذلك أن هناك احتمالاً للتغيير نوع التخدير، و/أو للدمج بين أنواع التخدير المختلفة (مثلاً: عام وموضعي أو عام وناهي) و/أو الانتقال من نوع تخدير إلى آخر، وذلك وفقاً لما يراه اختصاصيو التخدير والأطباء الجراحون مناسباً. لقد وُضحت لي العوارض الجانبية بعد التخدير العام، بما فيها: ألم الحلق وعدم الراحة عند البلع، آلام العضلات، الدوخة والتقيّق والشعور العام بعدم الراحة. مللة، بما في ذلك: الإضرار بالأسنان وبأنبوب التنفس نتيجة إيجال الأدوات الازمة للتخلص. ومن المحتمل أن تطرأ في حالات نادرة تعقيدات صعبة، بما في ذلك: رد الفعل التحسسي الحاد، متلازمة فرط الحرارة، الأضطراب في عمل الكبد، و/أو في عمل أجهزة حيوية أخرى. وقد يكون الموت، في حالات نادرة جداً، نتيجة لهذه التعقيدات.

ووُضحت لي العوارض الجانبية عند إعطاء التخدير الناهي، بما في ذلك: الشعور بعدم الراحة والضغط في منطقة الحقن. كما أنه سيتواصل، بعد انتهاء التخدير، غياب الإحساس بمحدودية الحركة حتى تصل إلى حالات شلل عابر. وقد وُضحت لي كذلك المخاطر والتعقيدات المحتملة، بما في ذلك: التلوّث الموضعي و/أو تكون الخراج (الدمل)، والنزيف الموضعي (همatom). وبالإضافة إلى ذلك، فإن التخدير فوق غلاف الحبل الشوكي و/أو فوق الجافية (الغشاء الصلب) يكون مصحوباً، أحياناً، بالألم في الظهر، كما أن هناك احتمالاً لتسرب السائل النخاعي و/أو توغل الإبرة في غلاف الحبل الشوكي، حيث من الممكن أن يؤدي ذلك إلى آلام رأس حادة و/أو متواصلة. وإن هذه العوارض تتطلب المعالجة. ولذلك المحتمل في حالات نادرة جداً حدوث إصابة دائمة لأعصاب الأطراف وكيس البول.

إنني أمنح بهذا موافقتي على تنفيذ التخدير، عدا

لقد وُضِحَ لي أن هناك احتمالاً لحدوث فشل في تنفيذ التخدير، وذلك إثر محدوديات في تكوين جسمي التشريح، حيث لا يمكن توقع بعضها مُسبقاً. إن الفشل في تنفيذ التخدير من الممكن أن يستوجب، أحياناً، إعطاء علاجات لضمان عمل أجهزة حيوية، وحتى تنفيذ إجراءات لغرض إنقاذ حياة. وُوضِحَ لي أنه من المحتمل، في مثل هذه الحالة، عدم إجراء العملية المخطط لها.

أنا على علم، كما أَنْتَيْ أوافق على أن يُنفَّذ التخدير، باشكاله المختلفة، مَنْ سُيُّلِقَ عليه القيام بذلك، حسَبَ أنظمة المؤسسة وتعليماتها. كما أَنْه مَا يُضمن لي أن يُنفَّذه كله، أو أن يُنفَّذ قسماً منه شخص معين، بشرط أن يُنفَّذ بالمسؤولية المُتبعة في المؤسسة، كما يقضى القانون.

חתימת المطوفل / توقيع المريض/ة

شעה/ الساعة

תאריך/ التاريخ

توقيع الوصي (في حالة فقد الأهلية، قاصر، أو مريض نفسانياً)
חתימת האפוטרופוס (במקרה של פסל דין, קטין או חולה נפש)

שם האפוטרופוס (קירבה) / اسم الوصي (القرابة)

أقرُّ بهذا بأنني شرحت شفهياً للمريض/ة للوصي على المريض/ة كل ما ورد أعلاه بالتفصيل المطلوب، وبأنه/ها وقع/ت على الموافقة أمامي، بعد أن اقتنعت بأنه/ها فهم/ت شروحي كاملة.

מספר הרישוי/ رقم الرخصة

חתימת הרופא/ه / توقيع الطبيب/ة

שם הרופא/ه / اسم الطبيب/ة